



Cultural Affairs and Missions Sector  
قطاع الشؤون الثقافية والبعثات

الإدارة المركزية للبعثات والتمثيل الثقافي



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

التاريخ: ٢٠٢٤/٧/٢٢

الموضوع: بشأن موافاة هيئة التعاون الدولي اليابانية ( JICA ) بمقترحات المشروعات البحثية للعام ٢٠٢٦/٢٠٢٥

**السيد الاستاذ الدكتور / نائب رئيس الجامعة لشئون الدراسات العليا والبحوث**

**تحية طيبة .. وبعد ،،،،،**

نتشرف بأن نرفق لسيادتكم خطاب وزارة الخارجية والذي يفيد بأن سفارة اليابان بالقاهرة بالتعاون مع المكتب التمثيلي لهيئة التعاون الدولي اليابانية ( JICA ) بمقترحات المشروعات البحثية المطلوب تنفيذها من قبل الجهات الرسمية والحكومية في مصر بالمشاركة مع الجانب الياباني من خلال برنامج SATREPS وذلك لتنفيذها خلال العام المالي الياباني الجديد ( في الفترة من ابريل ٢٠٢٥ حتى مارس ٢٠٢٦ ) .

برجاء التفضل بالاحاطة والتوجيه باتخاذ اللازم نحو موافاتنا بالمشروعات البحثية وذلك حتى يتسنى موافاة الجانب الياباني بها لدراسة مدى إمكانية تنفيذها خلال العام المالي ٢٠٢٦/٢٠٢٥ واستيفاء الاستثمارات المرفقة والبيانات المطلوبة وموافاتنا بها في موعد أقصاه ٢٠٢٤/٩/١٥ .

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام ،،،

**رئيس قطاع  
الشؤون الثقافية والبعثات**

( أ.د. الشريف صالح )

(د)

أ.د. الشريف صالح  
٢٠٢٤/٧/٢٢

دور ٥ طابق ١١١١١١١١

٨/٧  
٢٠٢٤

أ.د. الشريف صالح  
٢٠٢٤/٧/٢٢

مكتب مدير العميد
صادر: ٢٠٢٤
وارد: ٢٠٢٤
تاريخ: ٢٠٢٤/٧/٢٢

٧ شارع ابراهيم ابو النجا . مدينة نصر - حي السفارات - الدور الرابع - فاكس :- ٢٣٥١٦٠١٩

E-mail: [secretary@cdm.edu.eg](mailto:secretary@cdm.edu.eg)

[www.cdm.edu.eg](http://www.cdm.edu.eg)

## Attachment 1

### APPLICATION FORM FOR JAPAN'S TECHNICAL COOPERATION

1. **Date of Entry:** Day \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

2. **Applicant:** \_\_\_\_\_

3. **Technical Cooperation (T/C) Title:** \_\_\_\_\_

4. **Type of the T/C**

Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development (SATREPS)

5. **Contact Point (Implementing Agency):**

Address: \_\_\_\_\_

Contact Person: \_\_\_\_\_

Tel. No.: + \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

6. **Background of the T/C**

*(Current conditions of the sector, Government's development policy for the sector, Issues and problems to be solved, Existing development activities in the sector, the Project's priority in the National Development Plan / Public Investment Program, etc.)*

*(Please tick in check box if any items below apply the T/C)(for African Countries or Latin America and the Caribbean Countries only)*

- Contents of the T/C match with the National Development Plan
- Contents of the T/C match with STI for SDGs Roadmap

7. **Outline of the T/C**

(1) **Overall Goal**

*(Long-term objective)*

(2) **T/C Purpose**

*(Objective expected to be achieved by the end of the project period. Elaborate with quantitative indicators if possible)*

**10. Activities in the same sector of other donor agencies, the recipient government and NGOs and others:**

*(Please pay particular attention to the following items:*

- Whether you have requested the same project to other donors or not.*
- Whether any other donor has already started a similar project in the target area or not.*
- Presence/absence of cooperation results or plans by third-countries or international agencies for similar projects.*
- In the case that a project was conducted in the same field in the past, describe the grounds for requesting this project/study, the present status of the previous project, and the situation regarding the technology transfer.*
- Whether there are existing projects/studies regarding this requested project/ study or not. (Enter the time/period, content and concerned agencies of the existing studies.)*

**11. Global Issues**

*(Any relevant information of the project from global issues (gender, poverty, climate change, etc.) perspective.)*

- (1) Gender
- (2) Poverty
- (3) Climate change
- (4) Others

**12. Environmental and Social Considerations**

*(In case of Technical Cooperation Project (including SATREPS) / Technical Cooperation for Development Planning, please fill in the attached screening format.)*

*(Note) If JICA considers that the environmental and social considerations are required to the T/C, the applicants agree on JICA's information disclosure of the T/C for public hearing in accordance with JICA guidelines for environmental and social considerations as stated in Question 11 of the attached Screening Format.*

## Additional Form for SATREPS

### 1. Japanese Partner of SATREPS

(1) Research Institutions :

(2) Principal Investigator of Japanese side :

(3) Other Researchers :

### 2. Institutional profile

(1) Research Institutions :

(2) Principal Investigator :

(3) Previous international joint research projects related this SATREPS (Give their titles in English) If the projects are supported by other agencies, provide agency names, and years.

(4) Current research projects related this SATREPS (Give their titles in English) If the projects are supported by other agencies, provide agency names, and years)

### 3. List of available equipment for the proposed research

If implemented, please mark the following stakeholders.

- Administrative body
- Local residents
- NGO
- Others

- (1)  The local residents above include socially vulnerable individuals/groups  
(Please specify: \_\_\_\_\_ )
- (2)  The proponent gave appropriate consideration to ensure participation of the socially vulnerable individuals/groups

Question 3:

Is the project a new one or an ongoing one? In the case of an ongoing project, have you received strong complaints or other comments from local residents?

- New
- Ongoing (with complaints)
- Ongoing (without complaints)
- Other ( \_\_\_\_\_ )

Question 4:

Is an Environmental Impact Assessment (EIA), including an Initial Environmental Examination (IEE) required for the project according to a law or guidelines of a host country? If yes, is an EIA implemented or planned? If necessary, please fill in the reason why an EIA is required.

- Necessary (  Implemented /  Ongoing/planning )
- (Reason why EIA is required: \_\_\_\_\_ )

Not necessary

Other (please explain: \_\_\_\_\_ )

Question 5:

In the case that steps were taken for an EIA, was the EIA approved by the relevant laws of the host country? If yes, please note the date of approval and the competent authority.

Approved without a supplementary condition (Date of approval: \_\_\_\_\_ Competent authority: \_\_\_\_\_ )

Approved with a supplementary condition (Date of approval: \_\_\_\_\_ Competent authority: \_\_\_\_\_ )

Under appraisal

Under implementation

Appraisal process not yet started

Question 9:

Please mark related environmental and social impacts, and describe their outlines.

- Air pollution
- Water pollution
- Soil pollution
- Waste
- Noise and vibration
- Ground subsidence
- Offensive odor
- Geographical features
- Bottom sediment
- Biodiversity and ecosystems
- Water usage
- Accidents
- Climate change

- Involuntary resettlement
- Local economies, such as employment, livelihood, etc.
- Land use and utilization of local resources
- Social institutions such as social infrastructure and local decision-making institutions
- Existing social infrastructures and services
- Socially vulnerable people (Indigenous people, ethnic minorities)
- Socially vulnerable people (People in poverty, persons with disabilities, refugees, internally displaced persons, and minorities)
- Misdistribution of benefits and damages
- Local conflicts of interest
- Limitation of accessibility to information, meetings, etc. on a specific person or group
- Gender
- Children's rights
- Cultural heritage
- Infectious diseases such as HIV/AIDS
- Others ( )

Outline of related impact:

( )

**Needs Survey Guidance  
for  
Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development  
(SATREPS)**

## 1. Outline of the Program

In recent years global issues that cannot be resolved by one country or region alone have been on the rise around the world, including global warming, energy and biological resource issues, the spread of infectious diseases, and the occurrence of natural disasters.

In FY2008, Japan launched a program called “Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development (SATREPS)” as a framework for international cooperation that strives to resolve these global issues. Based upon the needs of and requests by recipient countries, this program aspires to promote international joint research between research institutions in Japan and those in recipient countries in order to obtain new knowledge that is conducive to resolving global issues. It also aims to ensure capacity building of research institutions in developing countries.

## 2. Details of the Program

### (1) Objective

This program is designed to promote international joint research in which both Japanese research institutions and those of recipient countries work together based upon the social needs in recipient countries. Its aims are to obtain new knowledge and to utilize research outcomes to the benefit of the society with a view to resolving global issues such as the environment and energy, biological resources, disaster prevention, and infectious diseases. In conjunction with this, it also aspires to improve the development of human resources and research capabilities in recipient countries by conducting joint research.

### (2) Eligible Fields of Research

<u>Environment and Energy</u>	1) Research contributing to the solution to global-scale environmental issues (Contributing to SDGs - response to climate change, conservation of ecosystems and biodiversity, sustainable use of natural resources, and pollution prevention and control)
<u>Bioresources</u>	2) Research on the sustainable use of resources and energy with a view to achieving carbon neutrality (Contributing to SDGs - clean energy and climate action)
<u>Disaster Prevention and Mitigation</u>	3) Research contributing to sustainable production and utilization of bioresources (Contributing to SDGs - food security, health promotion, nutrition improvement, and sustainable agriculture, forestry, and fisheries)
<u>Infectious Diseases Control</u>	4) Research on disaster prevention and mitigation towards social sustainability (Contributing to SDGs - analysis of disaster mechanisms, prior countermeasures, and disaster occurrence to post-disaster recovery and reconstruction processes)
	5) Research on measures to address infectious diseases control attuned to the needs of developing countries

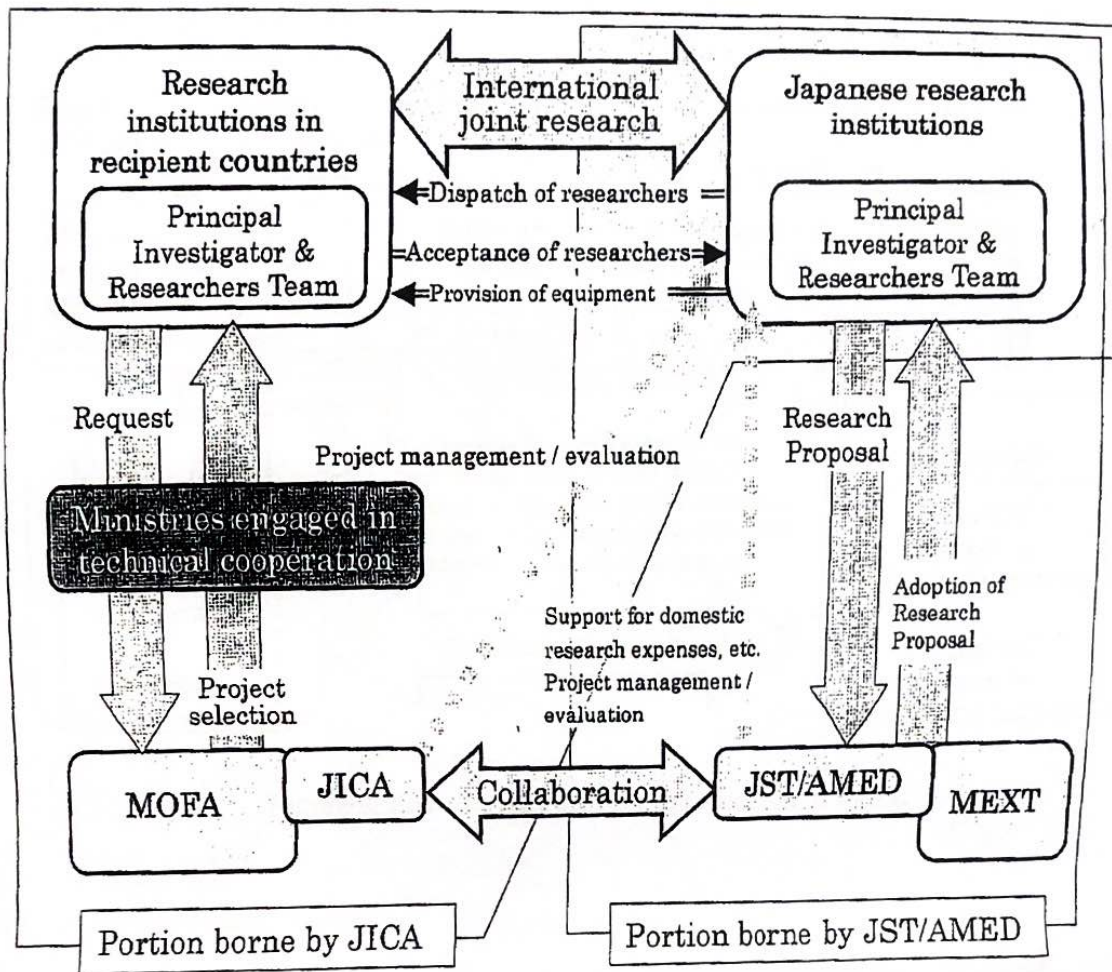


Figure 1. Project Scheme

(5) Essential Qualifications required for the proposed research project

- 1) A specific joint research structure must be well-prepared between the research institutions in the recipient country concerned and those in Japan that will undertake the joint research.
- 2) The substantive and practicable structure for the operation in the research institutions in the recipient country concerned must be confirmed in order for the joint research to be appropriately carried out.
- 3) There must be a request for assistance through Official Development Assistance (ODA) pertaining to the joint research from the recipient country concerned, and it must be confirmed that the requested project will contribute to the development or restoration of the economy and society in the areas around.
- 4) In conjunction with the ODA request mentioned above in the paragraph 3), research institutions in Japan must submit a research proposal to JST/AMED, and the content of the proposal must be evaluated by JST/AMED as a research worthy of being selected.



that any ODA request form and/or research proposal document that have not been submitted by the deadline will not be acceptable.

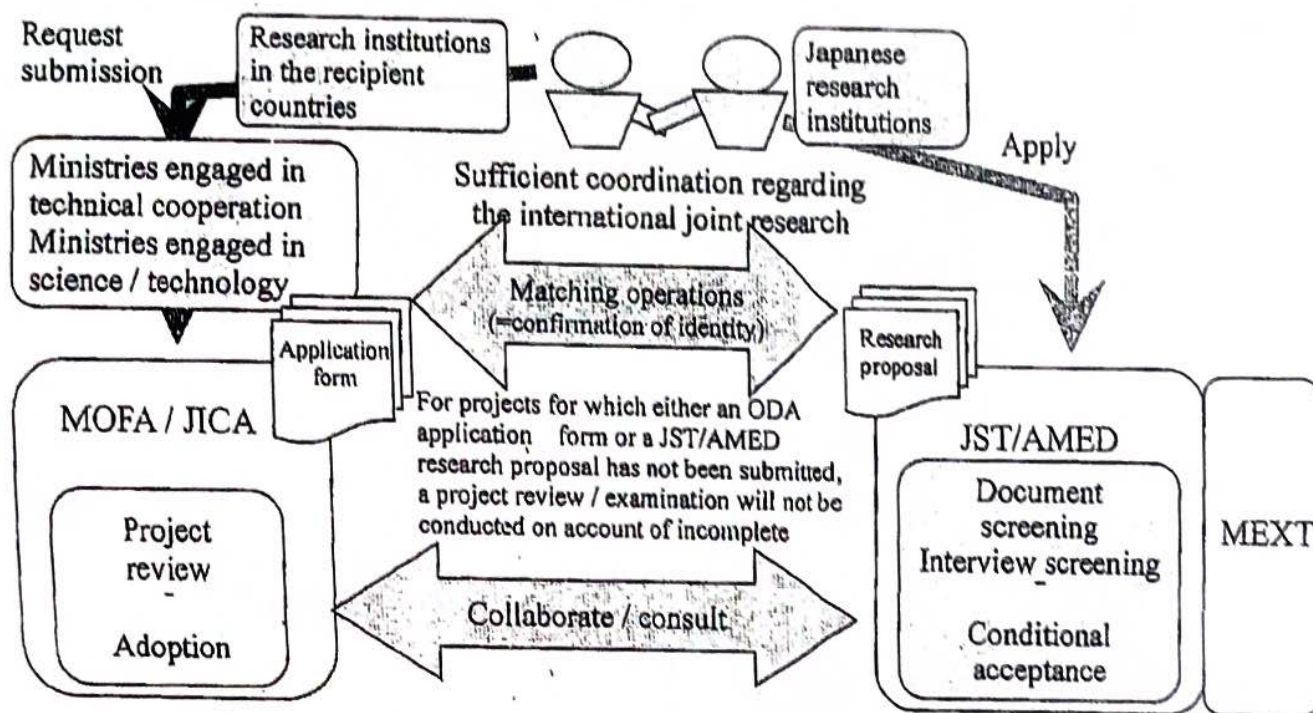


Figure 2. Selection process for the research proposal

(9) Considerations

- 1) Under SATREPS, as stated above, project examinations will only be carried out on projects for which both the ODA application form and the research proposal by Japanese research institutions have been submitted by the prescribed deadline and of which identity has been confirmed. Please kindly be noted that the required documents are to be submitted to the relevant authorities on the Japanese side (Japanese Embassy or JICA Office) by the submission deadline communicated separately by the Japanese side.
- 2) Please list specific information on the Japanese research institution(s) (the name of the research representative on the Japanese side, the name of their affiliated institution, etc.) that will conduct the international joint research on the ODA application form. With regard to the English project title listed on the ODA application form, you are kindly requested to write the same technical cooperation title (project title) as is described in the written research proposal submitted by the Japanese research institutions to JST/AMED based upon consultations with the said research institutions. The technical cooperation title (project title) should include a phrase of "project". All of these constitute important information in terms of confirming identity in the matching operations.

End